

Ο Δ Η Σ Σ Σ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΔΙΣ ΚΑΘ' ΕΒΔΟΜΑΔΑ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ετησία λέβα 15 Εξάμηνος λέβα 8
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ετησία φρ. χρ. 20 Εξάμηνος φρ. χρ. 12
ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΒΑΡΝΑ—ΕΤΟΣ Δ' (ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β')

„ODISSOS“

Organe indépendant politique, commercial et littéraire
DES GRECS DE LA BULGARIE

ΟΡΟΙ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ

Ο στίχος της Γ' σελίδος τιμάται λεβ. 1—
Δι —40

Αι επανειλημμένα αγγελία και αι εκτε-
νεις διατριβαι πληρόνονται κατ' αποκοπήν.

Τρίτη 25 Οκτωβρίου 1894 — ΑΡΙΘ. 378.

ΔΙΑΘΗΚΗ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΟΥΛΗΝΗ
ΤΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΥ

ΑΝΤΙ ΤΗΣ Α. Θ. ΠΑΝΑΓΙΟΤΗΤΟΣ, ΑΣΘΕΝΟΥΣΗΣ,

Ο ΕΠΙΤΡΟΠΕΥΩΝ

† ΕΦΕΣΟΥ ΑΓΓΕΛΟΓΕΛΟΥ

Αριθ. 1508. (Συνέχεια.)
Πρωτ.

ΑΡΘΡΟΝ 21.

Εν τινι φακέλλῳ εύρισκομένην ἐν τῷ ταμείῳ μου υπάρχουσιν ὁμολογια ἐκατὸν πενήτηντα περίπου λίρων ὀθωμανικῶν ἀπὸ 5—20 λίρων. Επειδὴ τὰ ποσὰ ταῦτα χρεωστικόνται ὑπὸ πτωχῶν καὶ χηρῶν, οἱ Κ. ἐκτελεσται τῆς διαθήκης μου θέλωσι τὰ χαρίσαι εἰς τοὺς χρεώστας μου, παραδίδοντες ἐνὶ ἐκάστῳ τὸ ὁμολογὸν αὐτοῦ.

ΑΡΘΡΟΝ 22

200 Λίρας ὀθωμανικὰς διαθέτω νὰ δαπανηθῶσι αἱ μὲν 50 — εἰς ἐξόδα θανῆς καὶ ἐλέη μετ' αὐτὴν αἱ δὲ 150 — εἰς ἀνέγερσιν μάρμαρινοῦ κομποῦ καὶ ἀπλουστάτου τάφου μετὰ στήλης ἐπίσης μαρμαρίνης, φεροῦσης ἐπίγραμμα ἰὼν ἐγκριθῇ. Ὁ νεκρὸς μου θὰ ἐνταφιάσθῃ ἐν τῷ προαυλίῳ τῆς Μητροπόλεως τοῦ ἁγίου Αθανασίου ὑπὸ τὴν σκιάν τῆς κλιματορύλλου δράνας, ἀπέναντι τῆς πόλης τοῦ νάρθηκος τῆς Ἐκκλησίας· τὰ δὲ μέχρι τοῦ ἔτους μνημόσυνά μου θὰ τελεσθῶσιν ὑπὸ τῶν ἐκτελεστών.

150 Λίρας ὀθωμανικὰς θέτω εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἐκτελεστών μου δι' ἀπροβλέπτους δαπάνας γενήσομένας τυχόν πρὸς στερέωσιν τῆς διαθήκης μου. Εἰκοσιπέντε λίρας ὀθωμανικὰς δωροῦμαι τῷ ἀντιγράφαντι τὴν παρούσαν διαθήκην μου μέλλοντι δὲ ἕως νὰ χρησιμεύσῃ καὶ γραμματεὺς τῶν ἐκτελεστών μου.

ΑΡΘΡΟΝ 23

Τὰ εύρεθησόμενα ὁμολογια καὶ χρήματα ἐν τῷ ταμείῳ μου ἀναμφιδόλως θὰ ἐξαρκέσωσιν εἰς πλήρη πραγματοποιήσιν τῶν ἄνω ἐν εἰκοσι καὶ δυσὶν ἀρθροῖς δηλουμένων

ὁρισμῶν μου, ἕως καὶ περισσεύωσιν. Ἐν μὲν γὰρ ὅπως περιπτώσει οἱ Κ. ἐκτελεσται ἀναλόγως τῶν εὐρεθησόμενων χρημάτων εἰς ὁμολογὰ τε καὶ μετρητὰ δύνανται νὰ ποιήσωσιν ἐκπτώσιν τινα πέντε δέκα καὶ ἑκατὸν, ἢ καὶ πλείονα ἐξ ὧν τῶν ἀρθρῶν, ὥστε νὰ ἐξαρκέσωσιν εἰς ὅλα, ἐκπληρωθῶσι δὲ ὅλοι οἱ ἄνω ὁρίσμοί μου ἀπαραλλάκτως· θὼ ἐξαιρέσει τῆς ἐκπτώσεως, ἂν ἐπιστῇ ἀνάγκη, οὐδεμιᾶς διατάξεως τὴν κατάργησιν ἐπιτρέπω τὰ εύρεθησόμενα ὁμολογια ἐπ' ὀνόματι ἀξιοπίστων χρεωστών ὑποχρεοῦνται οἱ Κύριοι ἐκτελεσται διὰ παντοίων μέσων νὰ εἰσπράξωσι μὴ ἀφίνοντες μὴδ' ὀβολόν, διὸ καὶ ὁ θέλων ν' ἀφαιρέσῃ τι ἀπὸ τῆς δωρεῆς τοῦ ζήμιό τοῦ ἔθνος, οὐτινος θὰ ἔχει τὰς ἀράς· περὶ δὲ τῶν ὧν μὴ ἀξιοχρέων νὰ συμβιβασθῶσιν.

ΑΡΘΡΟΝ 24

Δυστυχῶς ἀνευ τινὸς ὠφελείας ἢ συμφέροντος, ὁ Γεώργιος Βασιλῆς μετὰ δύο συνεταίρων αὐτοῦ ὀθωμανῶν Σουλεϊμάν Γιαζιτζή καὶ Ἰζέτ-ἀγὰ καὶ ἐνὸς ἀρμενίου Καπρίλη, ἣν ἔδωκα τῇ ἐνταύθα ἀρχῇ ὑπὲρ αὐτῶν διὰ δέκατα τὰ ὅποια ἔλαβον διὰ λογαρισμὸν τῶν.

(Ακολουθεῖ)

Η ΖΩΣΑ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ

Ἡ φωτογραφικὴ τέχνη ὁλοὲν τελειοποιεῖται. ἀκολουθεῖ τὰς ἐξελίξεις καὶ αὕτη τῶν ἄλλων ἐπιστημῶν. Χάρις εἰς τὸν Ἐδισσον, τὸν μέγαν ἐκείνον ἐφευρέτην, ἡ φωτογραφία, ἥτις, ἐκτὸς τῆς ὅσον ἔνεστι τελείας ὁμοιότητος τῆς ἀπεικονιζομένης μορφῆς, ἤτο μέχρι τοῦδε ψυχρὸν τι καὶ ἀψυχον εἶδωλον τῶν προσφιλῶν μας καὶ τῶν γνωστῶν μας προσώπων, ἡδη λαμβάνει ζοὴν, ψυχὴν, κίνησιν καὶ μᾶς φέρει τὰς εἰκόνας ὅχι μόνον ἀψύχους καὶ κορδαμένας κατὰ τὴν ἀμφίβολον καλλισθησίαν τοῦ φωτογράφου, ἀλλὰ κινουμένας, δρώσας, μειδιῶσας, γελῶσας ἐνώπιον ἡμῶν, δὲν θὰ

μᾶς παριστᾷ δηλαδὴ ὥρισμένην τινὰ στιγμὴν βλακώδους ἀδρανεύς πρὸ τοῦ φωτογραφικοῦ μηχανήματος, ἀλλὰ σειρὰν στιγμῶν, ὥραν ὑλόκληρον, πράξεις συνεχεῖς, ἐκφράσεις μορφῆς ἀλληλοδιαδόχους.

Τὸ κινητοσκοπίον (οὕτως ὀνομάζεται τὸ ἐφευρεθὲν μηχανήμα) εἶναι εἶδος τι κιβωτίου, οὗτινος τὸ κάλυμμα ἔχει ἐπιμήκη ὀπὴν ὠπλισμένην διὰ μεγεθυντικῆς ἰάλου, διὰ τῆς ὁποίας βλέπει τις τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ κιβωτίου.

Βλέπει τις ἐν αὐτῷ, ἀπλῶς, φωτιζομένῳ ὑπὸ ἡλεκτρικῆς λυχνίας, μίαν φωτογραφίαν μεγάλου μεγέθους, ὅσου περίπου μεγέθους εἶνε αἱ φωτογραφίαι carte-Album. Μὲ μόνην τὴν διαφορὰν ὅτι τὰ πρόσωπα τῆς ἐν λόγῳ φωτογραφίας, ἀντὶ νὰ μένωσι ἀκίνητα, κινοῦνται, βαδίζουν κάμνουν ὅλας τὰς κινήσεις καὶ ὅλας τὰς χειρονομίας τῶν ζώντων ἀνθρώπων.

Ἐν τῇ φωτογραφίᾳ ἐκείνῃ τὰ πρόσωπα ἀλλάσσουσιν ὥς ἐπὶ τῆς σκηνῆς ἢ μᾶλλον ὥς εἰς τὸν πραγματικὸν βίον· ἀλλὰ εἰσέρχονται ἀλλὰ ἐξέρχονται. Εἶναι, ἐν ἄλλοις λόγοις, ἀκριβὲς καὶ πιστὴ ἀναπαράστασις τῆς ζωῆς. Μόνον τὸ χρῶμα καὶ ἡ ὁμιλία ἐλλείπουσιν ἀπὸ τὰ πρόσωπα ἐκεῖνα.

Παριστᾷ π. χ. μίαν τοιαύτην φωτογραφικὴν εἰκὼν τὸ ἐσωτερικὸν ἐνὸς κουρείου. Οἱ πελάται κάθονται ἐπὶ τῶν ἐδωλίων, ἐνῷ οἱ κουρεῖς κείρουσι τὴν γενειάδα τῶν, τοὺς κτενίζουν, τοὺς βουρτσίζουν, διορθοῦν τὸν μύστακά τῶν· εἰς πελάτης αἴρνης ἀνοίγει τὴν θύραν, τὴν κλείει ὀπισθέν τε. ἐκβάλλει τὸ ἐπανωρόριόν του, κάθεται, λαμβάνει μίαν ἐφημερίδα ἀπὸ τῶν χειρῶν τοῦ παρακειμένου τοι, ἀναγινώσκει καὶ ἐκρύγνυται εἰς γέλωτα. Ὀλη αὕτη ἡ ἀναπαράστασις εἶναι θαυμάσια διὰ τὴν ἀκρίβειαν καὶ τὴν φυσικότητά της.

Ἀληθῶς εἰπεῖν, ἡ ἐφεύρεσις αὕτη δὲν ἀνήκει κατ' ἀρχὴν εἰς τὸν Ἐδισσον· ὁ Ἐδισσον ἐπαφελήθη ἐπιστημονικὰς παρατηρήσεις ἀπὸ μακρῶν ἤδη χρόνων γνωστὰς.

Τὸ κινητόμετρον, πράγματι, σύκειται ἀπὸ μίαν ταινίαν ἐκ ζελατίνης διαφανοῦς, ἰσχυρῶς φωτιζομένης κάτωθεν, καὶ φέρουσιν ἐπ' αὐτῆς ἀπειράριθμον σειρὰν φωτογραφιών, εἰλημμένων στιγμιαίως αἱ φωτογραφίαι αὗται ἐγένοντο ἢ μία κατόπιν τῆς ἄλλης μετὰ καταπληκτικῆς ταχύτητος, ὥστε οὐδεμίαν κίνησιν τῶν φωτογραφουμένων παρελείθῃ. Ἡ πρώτη π. χ. παριστᾷ τὸν εἰσερχόμενον, ἡ κατόπιν κλείοντα τὴν θύραν, ἡ ἄλλη βαδίζοντα, ἡ ἄλλη καθήμενον καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς.

Ἡ ἐκ ζελατίνης ταινία ἐκτελίσσεται ὑπὸ τροχόν, περιστρεφόμενον διακοσίας ἐξήκοντα φοράς εἰς ἕκαστον λεπτὸν τῆς ὥρας καὶ παρουσιάζοντα μικρὰς ὁπὰς, σχισμάδας μᾶλλον, διὰ μέσου τῶν ὁποίων ὁ ὀφθαλμὸς συναντᾷ, τάχιστα διερχομένας, τὰς διαδοχικὰς εἰκόνας τῶν φωτογραφιών.

Επειδὴ αἱ ἐν λόγῳ φωτογραφίαι, εἰλημμένα μετὰ καταπληκτικῆς ταχύτητος παρουσιάζουσιν ἐκαστὴν κίνησιν τῶν φωτογραφηθέντων προσώπων, εὐκόλως ἐννοεῖ τις ὅτι φέρων αὐτὰς νὰ διερχῶνται διαδοχικῶς μετὰ τῆς καταπληκτικῆς ἐκείνης ταχύτητος ὑπὸ τὸ βλέμμα τοῦ παρατηρητοῦ, κατορθοῦσθαι διὰ τῆς συνενώσεως τῶν διαφόρων κινήσεων, νὰ προξενήσῃ τὴν ἐντύπωσιν τῆς ὅλης κινήσεως.

Οὕτω δύναται τις νὰ ἐπεκτείνῃ ἐπ' ἀπειρον τὴν σειρὰν τῶν φωτογραφιών, ἐπεκτείνων κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἐπ' ἀπειρον καὶ τὴν κινουμένην εἰκόνα. Δύναται τις δηλαδὴ ν' ἀναπαραστήσῃ ὅχι μόνον τὴν ἐργασίαν μᾶς ὥρας ἐν τῷ κουρείῳ, ἀλλὰ καὶ ὁλοκλήρου μηνὸς καὶ ὁλοκλήρου ἔτους. Τίς οἶδε μάλιστα ἂν βραδύτερον ὁ ἐφευρετικώτατος νοῦς τοῦ Ἐδισσον σχετίζων τὸ φωνόγραφον μετὰ τοῦ κινητοσκοπίου, καταρθώσῃ νὰ δώσῃ εἰς τὴν φωτογραφίαν ὅχι μόνον ζοὴν καὶ κίνησιν, ἀλλ' ἀκόμη καὶ φωνήν.

Εφ. τῶν συζητήσεων Ἀθηνῶν



ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

(Περιοδεύοντος ανταποκριτού ἡμῶν),

Βῶλος 12 Οκτωβρίου 1894.

Απὸ τῆς προχθές ἡ καρδιά τοῦ Πηλίου, ἰδίᾳ ὁ πολιτικὸς κόσμος τῶν εἰκοσιεσσάρων τοῦ Πηλίου χωρίων μετὰ τῆς πρωτευούσης εἶναι κυριολεκτικῶς ἀνάστατος. Αἱ συγκινήσεις βαθμολογοῦνται ἀναλόγως τοῦ μεγέθους τῶν γεγονότων, τὸ δὲ ἀνώτατον ὄριον τῶν συγκινήσεων προσερχόμενον εἴτε ἐξ υπερβαλλούσης χαρᾶς εἴτε ἐξ ἀνυπολογίστου συμφορᾶς ἔχουσιν ἐν τῇ καταστάσει τῆς ψυχῆς τὴν αὐτὴν ἔντασιν. Τὴν ἀναστάτωση τοῦ εὐάνδρου τούτου Πηλίου δὲν ἀνεκίνησεν κατὰ τὰς τελευταίας ταύτας ἡμέρας εἰσβολὴ τῶν Ὀθωμανικῶν στρατευμάτων, οὐδ' ἀπώλειαι διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ λωρίδος τινος νέας πρὸς τὴν Ἠπειρὸν γῆς, ἤτοι τῶν Ἰωαννίνων, ἀλλ' ἀνθρώπινόν τι δυστύχημα διὰ τὴν ἐπαρχίαν ταύτην καὶ μεγάλη συμφορὰ διὰ τὸν ἐν πατριαρχικῇ εὐδαιμονίᾳ βιοῦντα οἶκον τοῦ κ. Ν. Γεωργιάδου, τοῦ πρὸ διετίας Προέδρου τῆς Ἑλληνικῆς Βουλῆς, καὶ ἐνὸς τῶν μάλιστα ἐν παιδείᾳ ἐγγηρασάντων ἀνδρῶν τῆς συγχρόνου Ἑλλάδος. Τὸ λυπηρὲν γεγονός ὑπερ ὑπέστη ἡ οἰκογένεια Γεωργιάδου ἐν τῇ ἀπώλειᾳ τοῦ υἱοῦ αὐτῆς Ἰωάννου εἶναι ἐκ τῶν ἀνεπανορθώτων ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ καὶ ἐμπνέει ἀληθινῶς θλιβερὰς σκέψεις περὶ τῶν γῆινων πραγμάτων, καὶ τῆς ματαιότητος αὐτῶν. Ὁ νεαρὸς οὗτος βλαστὸς διατρέχων τὰ εὐελπιστότερα τῆς νεότητος εἴη ἐνεφορεῖτο ἐξ εὐγενῶν καὶ μεγαλοπραγμόνων αἰσθημάτων, ἐποφθαλμιᾶσαντος ἐκ νεαρᾶς ἐτι ἡλικίας τὸ πολιτικὸν στάδιον, ὅπερ τόσῳ σωφρόνως προσελίανεν ὁ σοφὸς ἐπιστήμων καὶ χρηστότατος πολίτης πατήρ τῆς. Ὁ εὐελαις, ἀλλ' ἀτυχὴς οὗτος συνωδεύετο σήμερον παρ' ὅλου τοῦ Πηλίου καὶ πολλοῦ ἐκ Θεσσαλίας πλῆθους πάσης κοινωνικῆς τάξεως· διότι ὁ μακαρίτης τοὺς πάντας διὰ τῶν εὐπροσηγόρων τρόπων τοῦ ὑπεχρέωνε καὶ ἡχημαλῶτιζεν οὕτως εἰπεῖν. Ἐνταῦθα δὲν θρηνοῦμεν τὴν οἰκο-

γενιακὴν ἀπώλειαν τοῦ μονακρί-
βου καὶ πολυποθήτου Ἰωάννου,
ἀλλὰ τὸ μέγεθος τῆς ἀπώλειας
τῆς Παλλικοπολιτικῆς ἐπιρροῆς ἐν
τῇ τόπῳ τούτῳ, τοῦ ὁποῦ το
πλείστον ἐτρέφετο ἐκ τῶν πολι-
τικῶν διδασκαλιῶν τοῦ παλαιμά-
χου πολιτευτοῦ, τοῦ θρηνοῦντος
μετὰ τῆς εὐγενοῦς συζύγου αὐ-
τοῦ πολῦτιμον ὑπαρξίν. Τὸ ὅση-
μέραι ὀγκοῦμενον τοῦ κ. Πάλλη
κόμμα, τὸ ἐνσαρκωθὲν ἐν τῇ
προσώπῳ τοῦ κ. Νικ. Γεωργιάδου
ἐτρώθη εἰς τὰ καίρια ἐκ τοῦ ἀ-
τυχοῦς τούτου συμβάντος· διότι,
ὡς θρυλλεῖται, ὁ θάνατος οὗτος
ἐξαναγκάζει τοὺς ἀτυχεῖς γονεῖς
ν' ἀποτρέψωσιν ἐπὶ πολὺν χρό-
νον τὸ πρόσωπον ἀπὸ τοῦ τόπου
τούτου, ὅπου ζῶντος τοῦ μονα-
κρίβου υἱοῦ τῶν ἐλικνίζοντο ὑπὸ
τῶν θελκτικωτέρων ὀνειρῶν καὶ
τῶν φθονερωτέρων εὐδαιμονιῶν.
Πλὴν συμπαν τὸ εὐάνδρον ζού-
το Πηλίον ὀφείλει νὰ ἐξεγερθῇ
σύσσωμον, ὅπως ἀπαιτήσῃ παρὰ
τοῦ γηραιοῦ πολιτευτοῦ νὰ μὴ
ἐγκαταλείψῃ τὰς τάξεις τῶν πο-
λιτικῶν τοῦ ἀγῶντος, αἵνες ἐπὶ
τόσα εἴη ἐτελεσφόρησαν. ἐπ' ἀ-
γαθῇ τοῦ τόπου, ἀλλὰ νὰ ἐμμεί-
νῃ, ἐπικαλουμένων τῶν σεβομέ-
νων τῇ πολῦτιμον αὐτοῦ ὑπαρ-
ξίν, τὸν Υἱοστον, ὅπως ἐνσταλ-
λάξῃ ἐν τῇ καρδίᾳ τοῦ βάλαμον
παραμυθίας καὶ ἐνισχύσῃ τὴν καρ-
διαν αὐτοῦ ἐν τῇ βιωτικῇ παλαί-
στρᾳ.

Δ Ζηδς.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

ΣΟΒΡΑΝΙΕ

Κατὰ τὴν συνοδρίαν τῆς 18 ἡς
ἐξελεγκσαν αἱ ἐξῆς ἐπιτροπαί:

- 1-ον Ἡ ἐπὶ τοῦ σχεδίου τῆς εἰς
τὸν Ἡγεμονικὸν λόγον ἀπαντήσεως.
- 2-ον Ἡ πρὸς σύνταξιν τοῦ ὁσω-
τερικοῦ κανονισμοῦ ἐργασιῶν τῆς
Σοβράνιε.
- 3-ον Ἡ ἐπὶ τῆς ἐξελέξεως τῶν
ἐκλογῶν ἐκ 40 μελῶν.
- 4-ον Αἱ ἐπὶ τῶν διαφορῶν νομο-
σχεδίων τῶν ὑπουργείων ἐπιτροπαί.
- 5-ον Ἡ ἐπὶ τῶν πρακτικῶν ἐπι-
τροπή.

Τὴν 19 ἡν ἤρξαντο αἱ ἐξελέγ-
ξεις τῶν ἐκλογῶν, ἐξελεγκθεῖσαν
7—8 ἐπαρχιών. Ἐπὶ τῆς ἐκλογῆς
Τζιρπάν ἐγένετο μεγάλη συζήτη-
σις διὰ τὰς ἐν αὐτῇ ἐπεμβάσεις
τῶν ἀρχῶν.

ΥΠΟΥΡΓΙΚΗ ΚΡΙΣΙΣ

Διαδίδεται μετ' ἐπιτάσεως ἐν
Σοφίᾳ γράφει ἡ «Πρόδοξ», ὅτι ἐ-
πίκειται ἡ παραίτησις τῶν ὑπουρ-
γῶν κ. κ. Πετρώφ, Ραδοσλάβωφ,
καὶ Πέσεφ.

Ἡ «Σοβόδο» ἐν τῇ φύλλῳ αὐ-
τῆς τῆς 18 ἡς δημοσιεύει ὅτι αἱ
συντηρητικοὶ ἐν ἰδιαιτέρᾳ αὐτῶν
συνοδρίᾳ ἀπεφάσισαν νὰ ἐπιδι-
ώξωσι τὴν ἀπὸ τοῦ ὑπουργείου ἀ-
πομάκρυνσιν τῶν ὑπουργῶν Ραδο-
σλάβωφ καὶ Πέσεφ.

Οἱ ρωσόφιλοι βουλευταὶ προτί-
θενται ἀφεύκτως κατὰ τὴν «Σο-
βόδο» νὰ ἄρῳσιν τὴν ἐμπιστοσύνην
αὐτῶν παρὰ τοῦ ἐπὶ τῶν στρατιω-
τικῶν ὑπουργοῦ κ. Πετρώφ καὶ νὰ
ἐπιμείνωσιν τῇ Α. Β. Υ. ζήτουντες
τὴν ἀντικατάστασιν αὐτοῦ δι' ἄλ-
λου ἀξιωματικοῦ τῆς ἀρεσκείας
αὐτῶν.

Γράφουσιν ἐκ Σοφίας εἰς τὴν
συνάδελφον «Νοβίν», ὅτι πολλὸς
λόγος γίνεται περὶ τῆς παραίτησε-
ως τῶν κ. κ. Ραδοσλάβωφ καὶ Πέ-
σεφ.

Γνωρίζω θετικῶς, ὅτι οἱ δύο οὗ-
τοι ὑπουργοὶ θὰ προδῶσιν εἰς πα-
ραίτησιν ἀλλὰ μέχρι σήμερον δὲν
κατέβηκαν τὰς παραίτησεως αὐτῶν
μολοντί πολὺς περὶ τούτου γίνεται
λόγος.

ὑποθέτω, ὅτι τὸ τοιοῦτον δὲν
θέλει συμβῆναι πρὸ 4—5 ἡ καὶ πε-
ρισσοτέρων ἡμερῶν πιθανόν δὲ νὰ
μείνωσι ὑπουργοὶ καθ' ὅλην τὴν
διάρκειαν τῆς συνόδου ταύτης.

Ἐνὶ λόγῳ οὐδὲν θετικὸν εἶνε γνω-
στὸν ἄχρι τοῦδε. Ὡς ὑποψήφιοι ὑ-
πουργοὶ ἀναφέρονται οἱ κ. κ. Βα-
λαδάνωφ Ματζάροφ καὶ ἄλλοι.

ΒΑΡΝΑΤΚΗ ΗΧΩ
ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ ΥΠΕΡ ΤΟΥ
ΤΖΑΡΟΥ

Ἐν τῇ κατὰ τὸ παρελθὸν Σάβ.

βατον ἐν τῇ βουλγαρικῇ ναφ τε-
λεσθέντι ἐπὶ τῇ θανάτῳ τοῦ Τσά-
ρου μνημοσύνη ἐπὶ τούτῳ κατελ-
θοῦσαι ἐξ Εὐζαϊνογὰδ παρέστη-
σαν ἐν τῇ ναφ Α. Β. Υ. ὁ Ἡγε-
Φερδινάνδος καὶ ἡ Ἡγεμονίς Μα-
ρία Λουίζα μετὰ τῆς ἡγεμονομή-
τορος Πριγκηπίσσης Κλημεντίνης.

ΤΟ ΠΕΝΘΟΣ

Ἡ βουλὴ τὴν 21ην ἱσταμένου
διέκοψεν εἰς ἐνδειξιν πένθους
τὴν συνεδρίασιν αὐτῆς, ἐπὶ τῇ ἀγ-
γέλματι τοῦ θανάτου Ἀλεξάνδρου
Γ'.

Διετάχθη ὁκταήμερον ἐν τῇ Αὐ-
λῇ καὶ ἐν τῇ στρατῷ πένθος.

Λέγεται ὅτι πρόκειται νὰ ἀπο-
σταλῇ ἐπιτροπὴ ἐκ βουλευτῶν
ὑπὸ τὴν προεδρίαν τῆς Α. Π.
τοῦ Μητροπολίτου Τυρνόβου κ.
Κλημεντος, ἵνα ἀντιπροσωπεύσῃ
τὸ βουλγαρικὸν ἔθνος εἰς τὴν κη-
δεῖαν τοῦ αὐτοκράτορος Ἀλεξάν-
δρου.

Τὸ δημαρχεῖον κοινοποιεῖ, ὅτι
ἡ ἐν Βιδνύνῳ ἐνσκήψασα νόσος
Ἐρλογία προσέλαβεν ἐπιδημικὸν
χαρακτῆρα πρὸ πάντων εἰς τὰ μὴ
ἐμβολιασθέντα παῖδια, καὶ διὰ τοῦ-
το προτρέπει τοὺς πολίτας νὰ σπεύ-
σωσι νὰ ἐμβολιάσωσι τὰ τυχόν
μὴ ἐμβολιασθέντα μέχρι τοῦδε τέ-
κνα των.

Κοινοποιεῖται πρὸς γνῶσιν τῶν
ἐνδιαφερομένων ὅτι ἐν τῇ πόλει
Πύργου ἀνεφάνη εἰς τοὺς ἵππους
ἡ νόσος μάλις (Σιάπ) καὶ ὅτι ἡ
ἀπὸ τινος λυμαινομένη τὴν πόλιν
καὶ τινα χωρία τῆς ἐπαρχίας Βαλ-
τζικίου ἐπιζωοτία ἐξέλειπε.

Κατὰ τὴν δευτέραν τριμηνίαν
τοῦ τρέχοντος ἐτοῦς παρὰ τοῦ τε-
χνικοῦ τμήματος τοῦ δημαρχείου
Βάρνης ἐξεδόθησαν 166 ἀδειαι
πρὸς οἰκοδομὴν νέων κτιρίων, ἡ-
τοι οἰκιῶν ἐργαστηρίων, μαγαζεί-
ων κτλ.

Τὴν 23ην ἱσταμένου τοῦ Ἑλλην.
ἀτμόπλοιοι «Κεφαλληνία» κατὰ
τὸν ἐκ Κωνσταντίας πλοῦν αὐτοῦ
συνήντησε ἐν τῇ πελάγει πλοῖον ἀ-
νευ ἰστών, μετὰ φορτίου ἁλατος

(119) ΕΠΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (119)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ

ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ Μ ΟΥΣΑΙΟΥ

Τὸ φέρετρον μὲ τὸ λείψανον τῆς
κομίσσης μόλις εἶχε κατατεθεῖ ἐν τῇ
οἰκογενειακῇ τάφῳ, ὅτε ὁ κόμης προ-
σεβλήθη καὶ αὐθὺς ὑπὸ τῆς ποδάγρας
τοῦ ἀνυποφόρου καὶ ἔπεσε κλινήρης.

Ἡ Λοικία ἐτήρησε τὴν ὑπόσχεσιν
τῆς. Μετὰ πεπειραμένης χειρὸς ἀνέλα-
βε κατὰ τὴν περίστασιν ταύτην τὴν πε-
ριποίησιν καὶ περίθαλψιν τοῦ ἄλλοτε
συζύγου τῆς. Οὗτος ἠσθάνετο τὴν εὐ-
εργετικὴν ἐπήρειαν τῆς προσεγγίσεώς
τῆς, ὡσάκεις ἀγορεύτως προσήρχετο πλη-
σίον τοῦ.

Ἐπειτα αὕτη ἐκάθητο εἰς τὴν γωνίαν
τοῦ παραθύρου, ἀναγινώσκουσα ἐν βί-
βλίῳ οὐτινος τὰς σελίδας ἐξεφύλλιζεν
ἀθορύβως. Ἐνφ οὗτος δὲν ἠδύνατο νὰ
ἡσυχάσῃ, μέχρις ὅτου ἔστρεψε τὴν κε-
φαλὴν τοῦ τόσῳ πολὺ πρὸς τὰ δεξιὰ,
ἔως ὅτου ἠδύνατο νὰ θεωρῇ τὴν προ-
τομήν τῆς.

Συχνά, ὡσάκεις αὕτη ἱσταμένη παρὰ
τὸ παράθυρον ἐθεώρει τὸν ἑναστρὸν
οὐρανὸν διήρχοντο πρὸ τῆς ψυχῆς τῆς
ὡς ἐν ὀνειρῳ αἱ ἀναμνήσεις τοῦ πα-

ρελθόντος οἰκοῦν ἐννοεῖται ὅτι ἔμει-
νεν ἀνεξάλειπτος καὶ ἀλησμόνητος ἡ
τρομερὰ ἐκείνη ὥρα, καθ' ἣν αὕτη ἀ-
κριβῶς ἐκ τοῦ ἰδίου τούτου δωματίου
ἐν τῇ μέσῳ τῆς νυκτερινῆς θυέλλης
ἐξώρμησεν ἔξω καὶ ἐφυγεν, ἀλλὰ τὸ
αἶσθημα τῆς ἀπελπισίας εἶχεν λησμο-
νηθῇ. ὡσάκεις ἐνεργεῖτο τὴν κατάστα-
σιν ἄλλων οἰκογενειῶν. τὴν τραγικὴν
τύχην ἄλλων τινῶν γυναικῶν καλῶν
οἰκογενειῶν ἠναγκάζετο ἀκουσα νὰ
καταδικάσῃ ἑαυτὴν διὰ τὸν τότε τρό-
πον τῆς σκέψεώς τῆς. Ἡδὲ ἀνεγνώρι-
ζεν αὕτη, ὅτι ὁ βίος οὗτος, ἀπαιτεῖ ἀ-
φοσίωσιν εἰς τὸ καθῆκον καὶ ἀπάρνη-
σιν τοῦ ἑαυτοῦ τῆς καὶ ὅτι οὐδεμία
γυνὴ δύναται νὰ ὀνομάσῃ ἑαυτὴν δυ-
στυχῇ, ἐφ' ὅσον δύναται νὰ πιστεύῃ
εἰς μίαν καλὴν καρδίαν τοῦ συζύγου
τῆς.

Καὶ ὅπως πάντοτε, ὡσάκεις ἔρριπτε
τοιαῦτα βλέμματα πρὸς τὰ παρελθόν-
τα, ἡ καρδιά τῆς νεαρᾶς γυναικὸς σὺ-
νεκινεῖτο καὶ τότε παρουσιαζέτο ἐν τῇ
φαντασίᾳ τῆς ἡ μορφή τοῦ πατρός τῆς.
Οὗτος δὲν ἔσχε κατὰ τὰς τελευταίας
στιγμὰς τοῦ οὐδεμίαν περίθαλψιν, καὶ
διὰ τοῦτο ἤθελεν αὕτη ὅ,τι δὲν εἶχε
κάμῃ πρὸς τὸν ἀγαπητὸν πατέρα τῆς,
νὰ τὸ κάμῃ ἤδη πρὸς τὸν ἄλλοτε πο-
τε σύζυγόν τῆς.

Ἀγομένη δὲ ἐπὶ τῆς θερμῆς ταύ-
της ἐπιθυμίας ἡ Λοικία ἐπλησίασε τὸν
κόμητα καὶ κύπτουσα βεθέως ὑπερά-
νω αὐτοῦ τὸν ἠρώτησε μὲ συγκε-
κινημένην ἡρεμον φωνὴν καὶ τρόπον
ἐμπνέοντα ἐμπιστοσύνην.

(Ἀκολουθεῖ.)

καὶ μετὰ 7 ἐπιβατῶν, ὅπερ προσδέσαν ἐρρυμούλκησε εἰς τὸν λιμένα τῆς πόλεως ἡμῶν.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Τὸ παρελθὸν Σάββατον ἐτελέσθησαν ἐν στενῇ κύκλῳ συγγενῶν καὶ φίλων εὐοίωνοι οἱ ἀρραβῶνες τοῦ κ. Ιωάννου Κιοσέογλου μετὰ τῆς δεσποινίδος Αθηνᾶς Προδρόμου.

Τὴν προχθὲς Κυριακὴν ὁ κ. Κυριακὸς Σαραντογλῶς ἐμνηστεύσατο τὴν δεσποινίδα Μαρίαν Ι. Γεωργιάδου.

Ἡ «Ὀδησσὸς», εἰς ἀμφοτέρω τὰ εὐάρμοστα ταῦτα ζεύγη εὐχεται ταχεῖαν τὴν στέλναι καὶ πᾶν τὸ καταθύμιον.

Χθὲς ἔληξεν ἡ πλειοδοσία τῆς ἀκρισιθώσεως τῶν ἀμπέλων καὶ τοῦ ἐργαστηρίου τῆς κοινοτικῆς Μονῆς τοῦ Αγίου Κωνσταντίνου κατακυρωθεῖσα ἀντὶ λέβων 1500 τῷ τελευταίῳ πλειοδότῃ.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Καθῆκον ἱερὸν καὶ ὑπὸ πατρικῶ φιλτρου ἐπιβαλλόμενόν μοι προάγει με ὅπως ἐκδηλώσω καὶ δημοσίᾳ τὴν ἀπειρον καὶ αἰδιον εὐγνωμοσύνην ἐμοῦ τε καὶ τῆς οἰκογενείας μου πρὸς τὸν ἱστὸν κ. Νικολαὸν Βελισσαρίου, τὸν διὰ καλῆς διαγνώσεως τῆς νόσου καὶ δι' ἐπισημονικῆς θεραπείας διασώσαντα τὸν φίλτατόν μου Νίκον ἐκ βεβαίου θανάτου.

Ἐν Βάρνῃ τῇ 25 ὁρίῳ 1894.

Δ. Ν. Κατινάκης

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΒΑΛΚΑΝΙΚΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ. ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΟΔΗΣΣΟΥ.

Λονδίνο 24 — Τὸ πρακτορεῖον Ρέουτερ ἀγγέλλει, ὅτι οἱ Ἰάπωνες κατέλαβον τὸν λιμένα Σατούρ.

Βερολίνον — Ἡ Εφημερίς «Τάγδλατ» ἀγγέλλει, ὅτι ἡ κηδεῖα τοῦ Τζάρου Αλεξάνδρου γενήσεται ἀπὸ τὴν 16—20ην καὶ με-

τὰ τινὰς ἡμέρας γενήσονται οἱ γάμοι τοῦ Τζάρου Νικολάου μετὰ τῆς πριγκίπισσας Αλικῆς.

Αὐτόθι — Ἐπὶ τῇ εἰς τὸν θρόνον ἀναρρήσει τοῦ Τζάρου ἀναμένεται γενικὴ ἀμνηστία τῶν πολιτικῶν καταδικῶν.

Πετρούπολις — Τηλεγράφημα ἐκ Λεβαδίας ἀναφέρει ὅτι χθὲς ἐγένετο ἐπίσημος λειτουργία ἐν τῇ ἀνακτορικῇ τῆς Λιβανίας ἐκκλησίᾳ ἐπὶ τῇ ἀναρρήσει τοῦ Τζάρου Νικολάου, παρισταμένων τοῦ Τζάρου, τῆς Αὐτοκρατορίας τῆς Βασιλίσσης τῆς Ελλάδος, τῆς Δουκίσσης τοῦ Κοβούργου, τῆς πριγκίπισσας Αλικῆς καὶ ὅλων τῶν μεγάλων δουκῶν καὶ δουκισσῶν καὶ τῶν ἀδελφῶν.

Αὐτόθι — Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Βαρσοβίας ἐπιτροπὴ ὅλων τῶν Πολωνικῶν ἐταιριῶν πάσης τάξεως παρουσιάσθησαν εἰς τὸν Γενικὸν Διοικητὴν ἐξέφρασαν τὰς βαθείας τοῦ πολωνικοῦ λαοῦ συμπαιθείας ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ Τζάρου Αλεξάνδρου.

Βελιγράδιον — Ὁ νέος ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν ἀνέλαβε τὰ καθήκοντά του.

Αθήναι — Ἡ ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ Τζάρου Αλεξάνδρου ἐν τῷ Ρωσικῷ ναφ ἱεροτελεστία ἦτο λίαν ἐπιβάλλουσα. καὶ προπάντων καθ' ἣν στιγμὴν ὁ πρωθυπουργὸς ἐμνημόνευσε τοῦ ὀνόματος τοῦ Τζάρου, τότε ὁ Βασιλεὺς Γεώργιος καὶ πάντες οἱ παρευρισκόμενοι ἐγονυπέτησαν.

Αὐτόθι — Τὸ χρηματιστήριον καὶ τὰ θέατρα ἐκλείσαν. Ἡ Φερά Σύνοδος διέκοψε τὴν συνεδρίασιν πρὸς ἐνδειξιν πένθους.

Παρίσιον — Τηλεγραφικῶς ἐπεφορτίσθη ὁ ἐν Πετρούπολει πρεσβευτὴς κ. Αντὼ νὰ διαβιβάσῃ τῷ Γίερς τὴν ἐκφρασιν τῆς θαυμάτης λύπης τῆς Κυβερνήσεως τῆς Δημοκρατίας καὶ ἀπάσης τῆς Γαλλίας ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ Τζάρου, καὶ νὰ παρακαλέσῃ τὸν Γίερς ὅπως διαβιβάσῃ τὴν πλήρη σεβασμοῦ ἐκφρασιν τῶν αἰσθημάτων τούτων τῇ Αὐτοκρατορίᾳ τῷ Τζάρῳ καὶ τῇ αὐτοκρατορικῇ οἰκογενείᾳ.

μενός με ἐλεεινότερος καιρὸς ἀπὸ σήμερον δὲν ἡμπορεῖ νὰ γίνῃ, ἡ Ματθίλδη πρέπει νὰ μᾶς βράσῃ μετὰ τὸ φαγητόν ἕνα κρόκ.

Κατόπιν ἐκαθίσταμεν νὰ δειπνήσωμεν.

Ἀν ζωγράφος τις εἶχεν ἀνάγκην προτύπου πρὸς παράστασιν μιᾶς οἰκογενειακῆς εὐτυχίας πρώτης ποιότητος, ἐνταῦθα ἡδύνατο νὰ εὕρῃ τὸ πρότυπον τοῦτο!

Ὁ μικρὸς σε ἐπερίμενε τόσῳ πολὺ, δὲν ἤθελε νὰ πᾶ νὰ κοιμηθῇ πρὶν ἢ ἐλθῆς. Ἐπὶ τέλους ὅμως ἔκλεισε τὰ μάτια του καὶ ἀπεκοιμήθη. Ἥρατι ἀργεῖτε τόσῳ πολὺ, ἔχετε ἀκόμη τόσῳ πολλὰς ἐργασίας; Ὁ Φριδερίκος ἐρχεται πάντοτε εἰς τὰς ἐξ ἀκόμῃ στὸ σπίτι τοῦ, καθὼς μοι λέγει ἡ γυναῖκά του.

Πετρούπολις — Τὸ λείψανον τοῦ Τζάρου Αλεξάνδρου ἐβαλσαμώθη.

Ἡ ἐπικρίσιμος τελευτὴ γενήσεται βραδύτερον.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΩΡΑ

Κατὰ τηλεγραφικὴν τῆς «Ὀδησσὸς» ἐκ Σοφίας εἰδήσιν ἡ Σοφρᾶνις ἐν τῇ σημερινῇ συνεδριάσει ἔδωκε ψήφον ἐμπιστοσύνης εἰς τὸ ὑπουργεῖον.

„ΕΡΜΗΣ“

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΜΕΤΟΧΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

Μὴ κατορθωθείσης ἀπαρτίας ἐν τῇ συνεδριάσει τῆς 23 τρέχοντος προσκαλοῦνται οἱ κύριοι μέτοχοι τῆς εταιρίας ἐκ νέου εἰς γενικὴν συνεδρίασιν ἐν τῷ γραφεῖῳ τῆς εταιρίας τῇ 30ῇ ἰδίου καὶ ὥρα 10½ π. μ. ὅποτε συμφώνως τῷ 12ῳ ἄρθρῳ τοῦ κανονισμοῦ ἡ συνεδρίασις θεωρηθήσεται ἐν ἀπαρτίᾳ ὅποιοσδήποτε καὶ ἂν εἶνε ὁ ἀριθμὸς τῶν παρευρεθησομένων μετόχων.

Βάρνα 25 Οκτωβρίου 1894

Ἡ Διεύθυνσις

„ΕΡΜΗΣ“

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΜΕΤΟΧΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

Ἀγγέλλει ὅτι δέχεται χρηματικὰς καταθέσεις ὑπὸ τοῦς ἐξῆς ὁρῶν.

Διὰ τὰς ἀπροθέτους καταθέσεις με προειδοποίησιν πέντε ἡμερῶν περὶ τῆς ἀπαιτήσεως τῆς καταθέσεως δίδει τόκον ἐτήσιον.

Διὰ τὰς ἐξαμήνους 40/0

Διὰ τὰς δι' ἐν ἔτος καὶ πλέον 60/0

Ἐν Βάρνῃ τῇ 15ῃ 8(ὁρίῳ 1894

Ἡ Διεύθυνσις



ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ ΕΝ ΒΑΡΝῃ

Φέρεται εἰς γνώσιν παντὸς φιλομουσίου, ὅτι ἀπὸ τοῦ προσεχὸς Σαββάτου 15 τρέχοντος ἀρχοῦνται τακτικῶς τὰ μαθήματα τῆς Φιλαρμονικῆς ἐνώσεως.

Οἱ βουλόμενοι νὰ ἐγγραφῶσιν ὡς μαθηταὶ ἐν αὐτῇ ἀποταθῇσαν πρὸς τὸ προεδρεῖον αὐτῆς.

Ἐν Βάρνῃ τῇ 13ῃ 8(ὁρίῳ 1894

Ἐκ τοῦ γραφείου.



ιακόσια μόλις ἐτελήθησαν ἀντίτυπα τῶν Βουλγαρο-Ελληνικῶν Γραμματικῶν τοῦ κ. Ζέκου Παύλου. Εἰδοποιούμεν λοιπὸν καὶ παρακαλοῦμεν τὰς ἐφορίας, τοὺς Διευθυντὰς καὶ τοὺς διδασκάλους τῶν ἑλληνικῶν ἐκπαιδευτηρίων ὅπως καὶ κατὰ τὸ ἀρξάμενον σχολικὸν ἔτος εἰσαγάγωσιν αὐτὴν εἰς τὰς ἀνωτέρας τάξεις τῶν ἀστικῶν σχολῶν καὶ ἀπάσας τῶν σχολαρχείων καὶ παρθεναγωγείων.

ΕΙΝΕ Η ΠΛΗΡΕΣΤΕΡΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

ΤΙΜΑΤΑΙ 3 ΛΕΒΩΝ

ΑΝΤΙΤΥΠΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΤΩΝ ΤΙΤΩΝ

ΑΠΑΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΤΑΧΥΔ. ΤΕΛΩΝ

ΑΠΕΥΘΥΝΤΕΟΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ «ΟΔΗΣΣΟΝ»

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΑΓΓΕΛΙΑ

Κατάστημα διαφόρων ειδῶν Νεωτερισμοῦ Ν. Παράσχου καὶ Δούκα Τοπάλογλου. Οδὸς Μπόρις, παραπλευρὸς τοῦ Κεντρικοῦ Φαρμακείου κ. Π. Αποστολίδου.

Οἱ Κύριοι Ν. Παράσχος & Δούκας Τοπάλογλου λαμβάνουσι τὴν τιμὴν νὰ ἀναγγεῖλωσιν εἰς τὸ Σεβαστὸν Κοινὸν ὅτι ἡνοῖζαν ἐνταῦθα τελευταίως. Κατάστημα διαφόρων ειδῶν νεωτερισμοῦ καὶ Πολυτελείας ἐν ᾧ δύναται τις νὰ εὕρῃ ἀρίστην συλλογὴν νεωτερισμῶν τοῦ τελευταίου ἔτους. Προμηθεύθησιν διὰ διαφόρων ὀνομαστῶν ἐργαστασίων τῆς Εὐρώπης ἡτοι ὕφασμάτων Μεταξωτῶν μαλλίνων μερινῶν βελονίων διαφόρων Δαντελῶν, Κορδελῶν, Χειροκτίων, κορσέδων, Γυρλαντῶν τῶν στεφάνων, Λαμνοδετῶν, Υποκαμίσων τῆς Κόλας Κασμιρίων διὰ

ΨΕΥΔΟΜΑΙ

(ἐκ τοῦ Γερμανικοῦ.)

— Αὐτὸ καλὰ ἔκαμες, ὅπου ἤλθες, μοι εἶπεν ἡ ἀδελφὴ μου, ὑποδεχόμενη με. καὶ ὁ Ροβέρτος μόλις ἔχει δέκα λεπτά ὅπου ἤλθε.

Πήγαινε μέσα, παρακαλῶ. ἐγὼ θὰ πάγω νὰ δῶ τί κάμνει ὁ μικρὸς καὶ θὰ ἔλθω ἀμέσως.

— Ἥλὰ κύριε τί διαβολόκαιρος, Νίκο μου.

Μοὶ εἶπεν ὁ Ροβέρτος, ὑποδεχόμενός με ἐλεεινότερος καιρὸς ἀπὸ

— Ναι ἔχεις δίκαιον, ἀλλ' ἂν αὐτὸς τόσῳ εὐλοκα καὶ γρήγορα τελεώνῃ τὰς δουλείας του, αὐτὸ εἶνε ἰδική του εὐχαρίστησις ἰδιαιτέρα.

Ἄλλοι ἐργάζονται ὅχι τόσῳ γρήγορα, ἀλλὰ ἰσως καλλιτέρα.

— Ἐρχεσθαι κατ' εὐθείαν ἀπὸ τοῦ γραφείου τώρα, δυστυχέστατε, ἡρώτησα ἐγὼ καὶ ἡσθάνθην ὅτι ἡ καρδιά μου ἔπαλλε σφοδρότατα.

— Βέβαια τώρα ἔρχομαι ἀπὸ τοῦ γραφείου. Σετὶ οἱ κυβερνητικοὶ ὑπάλληλοι τὸ ἔχετε λαμπρὰ!

Σὺ βέβαια θὰ εἶνε κάμποσαις ὥραις, ὅπου ἔκλεισε τὸ γραφεῖον;

— Βέβαια, μαλιστα, ἀπὸ τὰς ἑπτὰ ἀκόμῃ γυρίζω ἐξω μέσα στὴν καταχνιά, κάμνω τὸν ὕγιεινόν μου περίπατον! Ἀλλὰ σήμερον με τὸν

μεταγχολικὸν αὐτὸν καιρὸν ὁ περίπατος ἦτο πολὺ δυσάρεστος!

— Τὸν φαντάζομαι εἶπεν αὐτὸς ἐν πάσῃ ἀληθείᾳ καὶ ἐγὼ δὲν θὰ γοηφιστοῦμην ἀπὸ τοιοῦτον περίπατον!

— Καὶ ποῦ ἦσο, Νίκο μου; ἡρώτησεν ἡ ἀδελφὴ μου.

— Εἰς τὴν λεωφόρον τῶν φιλοφῶν.

Ὁ Ροβέρτος ἀνεπανάχθη ὀλίγον ἐκ τῆς θέσεώς του χωρὶς νὰ τὸν παρατηρήσῃ ἡ ἀδελφὴ μου, καὶ ἔπειτα ἐξηκολούθησε νὰ τρώγῃ καὶ πάλιν.

(Ακολουθεῖ)

γυναικας και Παιδια, Φανελλων, Δια-
λίων, Καπισιονίων χρώματιστων κτλ.
παραπετασμάτων τουλίνων διαφόρων
χρωμάτων, ύφασμάτων λινών και βαμ-
δακέρων διά σκεπάσματα επίπλων.

Τελεία συλλογή Μανδαπουλαίων, Α.
μερικανικών, διμύτων Περκολίων κτλ.
Σενδονόπανα διαφόρου πλάτους, στρω-
ματόπανα διάφορα προσόψια Εύρώ-
πης και Προύσης, λουτρικά φλανέλ-
λεις γυναικείας δι άνδρας, όμβρέλ-
λεις, κάλτσες, χαλιά τάπεστρ, μάλλι-
να και διάφορα πολλά είδη.

Επί τη πεποιθήσει ότι τό Σεβαστόν
Κοινόν, θέλει τιμήσει τό νέον κατά-
στημα διά της επίσκεψως και έμ-
πιστοσύνης αυτού, διαβεβαιούσιν
ότι ούδεμιάς έφείσθησαν δυσίας πρόσ
πλήρη ικανοποίησιν των άπαιτήσεων
της βαρναϊκής κοινωνίας.

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ
ΑΝΕΠΙΔΕΚΤΟΙ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΜΟΥ
(2—5)

ΑΓΓΕΛΙΑΙ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Σπεύσατε έν τή τελείω βιβλιοπω-
λείω «ΒΙΛΠΕΡΓ» Μέγα κατάστημα ό-
δος Έρμού.

Εύρίσκει τις έκτός των ήλικών κοι-
νωνιών συγγραμμάτων και τ' άκόλου-
θα περιοδικά και φύλλα:

Le Figaro.

e Petit Journal.

«Journal des Debats».

Figaro il ustré.

Messenger d' Athènes.

Sa on — Figaro.

Journal Amussant.

Illustration.

Et tous es romans d' actualité.

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΔΗΜΟΙΟΓΡΑΦΟΥΝΤΑΣ
ΚΑΙ

ΣΤΥΓΓΡΑΦΕΙΣ

Γνωστοποιούμεν ότι τό γραφείον της
«Οδησσού», αναλαμβάνει την έγγρα-
φήν συνδρομητών και την είσπραξιν των
συνδρομών των άπανταχού ελληνικών
έφημερίδων και ιδία περιοδικών μετά
προηγούμενην γραπτήν άδε αν των ι-
διοκτητών ή διευθυντών αυτών επί ώ-
ρισμένη προμηθεία.

Προσέτι αναλαμβάνει διά των κατά
τόπους έπιστατών και αντιπροσώπων αυ-
της την πώλησιν οίουδήποτε έπιστημονι-
κού ή φιλολογικού έργου ως και μυθιστο-
ρημάτων έπίσης επί ώρισμένη προμηθεία.

Αί έκκαθαρίσεις των λ/σμών θά γίνων-
ται εις τό τέλος έκάστης τριμηνίας.

Τά έξοδα της άποστολής εις λογ/σ-
μόν των συγγραφέων ή έκδοτών.

Ανά έν πλήρες αντίτυπον ύποχρε-
οϋνται ότι άποστέλλωσι τη βιβλιοθήκη
της «Οδησσού» δωρεάν.

ΑΕΙΑ ΣΥΣΤΑΣΕΩΣ

Η ΦΙΛΟΚΑΛΟΣ ΠΗΝΕΛΟΠΗ, τό πρώτον
και σπουδαιότερον περιοδικόν έργοχεί-
ρων κατά μήνα έκδιδόμενον.

— Συνδρομή φρ. χρ. 10.

Η ΦΥΣΙΣ έγκυκλοπαιδικόν εικονο-
γραφημένον περιοδικόν ασχολούμενον
περί τās φυσικάς έπιστήμας, την καλ-
λιτεχνίαν και την καθόλου φιλολογί-
αν. — Τρις τοϋ μηνός.

— Συνδρομή φρ. χρ. 12.

ΤΟ ΣΤΑΔΙΟΝ φιλολογικόν, έπιστη-
μονικόν και κοινωνικόν περιοδικόν έκ-
διδόμενον δις τοϋ μηνός.

— Συνδρομή φρ. χρ. 6.

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ. «Ο άχώρι-
στος οϋτος οδηγός και σύντροφος πά-
σης ελληνίδος είνε τό μόνον γυναικείον
φύλλον» έκδιδόμενον καθ έβδομάδα.

— Συνδρομή φρ. χρ. 8.

Η ΕΣΤΙΑ τό **ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ** και ή **ΕΦΗ-
ΜΕΡΙΣ** είνε μοναδικά εις τό είδος των.

ΜΑΚΑΡΟΝΟΠΟΙΕΙΟΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΑΜΗΡΑ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ

ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΒΡΑΒΕΥΘΕΝ

ΕΝ ΤΗ

ΕΚΘΕΣΕΙ ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΠΟΙΟΤΗΣ ΑΡΙΣΤΗ

ΕΥΘΥΝΙΑ

**ΜΑΚΑΡΟΝΙΑ, ΦΙΔΕΔΕΣ, ΚΡΙΘΑΡΑΚΙΑ, ΣΠΑΓΕΤΑ,
ΚΟΥΣΚΟΥΣΙΑ, ΠΟΥΦΚΑΔΕΣ Κ.Τ.Λ.**

Τό μακαρονοποιείον τοϋτο άριστα καταρτισθέν διά των τελειο-
τέρων μηχανημάτων παράγει έπέρ τά 20 διάφορα είδη ζυμαρικών
εφαμίλλων των ευρωπαϊκών και άνωτέρων παντός συναγωνισμού.

Αναδέχεται ν' άποστείλη παραγγελίας εις οιονδήποτε μέρος τοϋ
κράτους έστω και μικράς ποσότητος πρόσ τό παρόν, πρόσ πίστιν
των καταγαλωτών περί της άρίστης κατασκευής αυτών.

Οί βουλόμενοι άποταθήτωσαν: Πρός τοϋς Κυρίους

100—30

ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΜΗΡΑ

ΕΙΣ ΠΥΡΓΟΝ

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 25 Οκτωβρίου 1894.

'Επικαταλλαγή (agio)	Πωλήσεις, άργ. με χρυσόν	4 —	άγορά εις		πωλήσεις εις		Συναλλάγματα	
			χρυσόν		χρυσόν		εις χρυσόν	
'Αγορά		3 50	λεβα	έκ.	λεβα	έκ.	λεβα	έκ.
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια	100	264	—	275	—	273	—	—
φράγκ. χρυσά	100	—	—	102	—	—	—	—
Αυστρίας χαρτ. φινρ.	100	201	20	203	70	202	80	—
φράγκ. χρυσά	100	—	—	100	40	—	—	—
Γερμανίας μάρκ.	100	123	40	124	50	123	90	—
φρ χρυσά	100	—	—	100	60	—	—	—
Γαλλίας								
Βελγίου								
Ιταλίας								
Ελβετ.								
φράγκα χρυσά	100	99	90	100	40	—	—	—
'Αγγλίας λίρα στερλ.	1	25	19	25	30	25	26	—
φράγ. χρυσά	100	—	—	100	60	—	—	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1	—	—	22	86	22	82	—
φράγ. χρυσά	100	—	—	100	60	—	—	—
Σερβίας								
Ρουμανίας								
φράγκα χρυσά	100	—	—	100	25	—	—	—
101								
Τραπεζ. 'Αγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας,		99	50	—	—	—	—	—
Βελγίου και Ελβετίας								
Εικοσόφραγκον έν Βιέννη	fl. 9 90							

Ο έλάχιστος όρος διά τās άνω έπικρατείας είναι 1 λέβον

Π όμήθεια δι άποστολάς εις τό έσωτερικόν της 'Ηγεμονίας 1/10 %.

Ελάχιστος όρος 0.25 έκ

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ.

Ο Λ Γ Α

ΠΟΤΟΝ ΥΓΙΕΙΝΟ ΚΑΙ ΣΤΟΜΑΧΙΚΟΝ

ΕΦΕΥΡΕΘΕΝ ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ:

ΥΠΟ ΤΟΥ Κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ν. ΝΙΚΟΛΑΪΔΟΥ

Τό υγιεινόν και στομαχικόν τοϋ-
το ποτόν τό υπό τοϋ έν Σμύρνη
κ. ΓΕΩΡΓ. Ν. ΝΙΚΟΛΑΪΔΟΥ έ-
φευρεθέν, οϋχι μόνον πρόσ τά ό-
μοειδή αυτου ευρωπαϊκά ποτά ά-
μιλλάται, αλλά δυνάμεθα μετά
πεπισθήσεως νά ειπαμεν ότι κα-
τατάσσεται έν οτή πρώτη μοίρα
μεταξύ πάντων. Δι ό και ή Α. Μ.
ή Βασίλισσα των Έλλήνων, ιδι-
αζόντως έκτιμήσασα την άξίαν
τοϋ ποτοϋ τούτου, ηϋδόκησε νά
παρατίσει αυτό ΚΑΤΑ ΤΟΥΣ ΓΑ-
ΜΟΥΣ ΓΗΣ Α. ΥΨ' ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ.
και νά έκφράση τή έφευρέτη διά
τοϋ κλειδούχου των άνακτόρων
κ. Μεσσαλά την ύψηλήν Αυτής
ευαρέσκεϊαν.

Η ΟΛΓΑ είναι τό μόνον πο-
τόν, όπερ συνέστησαν και συνι-
στάσι μετά προηγούμενας δοκι-
μάς οί έγκριτότεροι των ιατρών
Κωνσταντινουπόλεως και Σμύρ-
νης τό συντελεστικώτερον ειστάς
στομαχικάς παθήσεις και την υ-
γειαν έν γενεί.

Τασσαράκοντά και τριών δια-
πρεπών έπιστημόνων έγγραφοι έ-
πιδοκιμασίαι, έπιβεβαιούσι τόν θρ-
αμβόν τοϋ ποτοϋ τούτου. Έκά-
στην δέ φιάλην συνοδεύει φυλ-
λάδιον, περιγράφον την ιδιότητα
τοϋ ποτοϋ ως και τόν τρόπον της
χρήσεως. Παρά δέ τοις έν Πύρ-
γῳ αντιπροσώποις εύρίσκονται τά
αντίγραφα των πιστοποιητικών
των ιατρών.

Εκτός της ύψηλής έκτιμήσεως
ήν τό ιατρικόν σώμα έπεδείξατο
πρός την έπιτυχή ταύτην σκευα-
σίαν τοϋ κ. ΓΕΩΡΓ. Ν. ΝΙΚΟ-
ΛΑΪΔΟΥ τη αίτήσει της Α. Ε.
τοϋ Μαυρογένους πασσα ιδιαιτέ-
ροι ιατροϋ της Α. Α. Μ. τοϋ
Σουλτάνου, τό ποτόν τοϋτο υπε-
βλήθη εις χημικήν ανάλυσιν πα-
ρά τοϋ πρώτου χημικου των Α-
νακτόρων κ. Ζάννη, έκ της έκ-

θέσεως τοϋ όποίου γίνεται δήλον
ότι ή ΟΛΓΑ κατασκευάζεται έκ
φυσικών άποκλειστικώς οϋσιών,
τά μάλα ωφελίμων τή υγεία και
ιδία τή στομάχῳ, και ότι μεθ ό-
λας τās έπισταμένας έρεϋνας, οϋ-
δεμία έπιβλαβής οϋσία εϋρέθη έν
αυτή.

Τό ποτόν ΟΛΓΑ ως τονικόν
τοϋ στομάχου συνιστάται παρά
των ιατρών ως μέγα προφυλακ-
τικόν κατά των χολερικών έπι-
δημιών.

Συνιστάμεν όθεν μετά θάρ-
ρους τό ποτόν τοϋτο εις τό ευ-
γενές δημόσιον της Βουλγαρίας
ιδία δέ εις τās οικογενείας ως
άπαραίτητον υγιεινής έφόδιον, ά-
φοϋ μάλιστα ή ευτελής τιμή έ-
κάστης φιάλης καθιστά αυτό προ-
σιτόν εις πάντας.

Εύρίσκεται εις πάντα τά κεν-
τρικά καφενεία, παντοπωλεία και
ζυθοπωλεία, έν τε ένταϋθα, Πύρ-
γῳ και ταίς έπαρχίαις

ΔΟΚΙΜΑΣΑΤΕ

Ίδου τά όνόματα των έν Κ)πό-
λει ιατρών:

Γ. Αντωνιάδης. — Α. Βαφιά-
δης. — Αχιλλεύς Δημητριάδης,
Δ. Εϋθυβούλης. Α. Καμπούρογ-
λους. — Κλεόβ. Χ. Κοκκολάτος.
— Loghliades — Α. Mortmann. Μπα-
λίνης. — Γ. Μολοχάδης. —
Κ. Σ. Μακρής. — Δ Ν. Μασού-
κης. — Ν. Ναρλής. — Α. Περ-
δικάρης. — Τηλ. Παπαδημητρίου
— Σ. Παπαδόπουλος. — Κ. Στε-
κούλης. Σ. Τριανταφυλλίδης. —
Παναγ. Χατζηρήστου. Α. Χρησ-
τίδης. — Μ. Ψαλίδας.

Πρός δέ 32 πιστοποιητικά δια-
πρεπών ιατρών Σμύρνης.

ΔΟΚΙΜΑΣΑΤΕ

Μόνον αντιπρόσωποι έν Βουλγαρία:

ΠΑΓΩΝΗΣ και ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ

ΕΝ ΠΥΡΓῳ (Βουλγαρίας)

ΤΥΠ. Χ. Α. ΔΑΜΠΡΙΔΟΥ—ΒΑΡΝΑ